

SK50-PE, SK75-PE, SK100-PE

Sonden für PE-Anschluss an Prüfgeräte der Serie PROFITEST PRIME

Probes for PE Connection with Test Instruments of the PROFITEST PRIME Series

3-447-009-15
2/8.21

Anwendung

Die Sonden SK50-PE und SK75-PE und SK100-PE dürfen nur zur Messung von **RLO** (200 mA und 25 A) und **RISO** verwendet werden.

Die Sonden sind nur für den PE-Anschluss an Prüfgeräte der Serie **PROFITEST PRIME** vorgesehen, die kurzzeitig mit einem Prüfstrom von 25 A messen (Kurzschlussbetrieb: „Einschaltzeit“ 10 s, „Ruhezeit“ 30 s).

Kurzschlussströme:

SK50-PE (Z516A): 50 m Trommel, abgewickelt: ca. 15,9 A
SK75-PE (Z516B): 75 m Trommel, abgewickelt: ca. 12,3 A
SK100-PE (Z516C): 100 m Trommel, abgewickelt: ca. 10,2 A

Die Verwendung für andere Zwecke ist nicht zulässig.

Die eingeschraubte **Messspitze ist austauschbar**. Ein Set mit 5 Ersatzmessspitzen (Artikelnummer Z506Y) ist als Zubehör erhältlich.

Sicherheitshinweise



Achtung!

Setzen Sie die Sonde ausschließlich für Prüfgeräte der Serie **PROFITEST PRIME** ein.

Verwenden Sie die Prüfspitze nur für **Anwendungen**, die in der Bedienungsanleitung Ihres Prüfgerätes beschrieben sind. Versichern Sie sich, dass die Messleitungen in einwandfreiem Zustand sind, z. B. unbeschädigte Isolation, keine Unterbrechung in der Anschlussleitung und dem Stecker.

Nur mit der auf der Prüfspitze aufgesteckten **Sicherheitskappe** dürfen Sie nach DIN EN 61010-031 in einer Umgebung nach Messkategorie III oder IV messen.

Für die **Kontaktierung in 4-mm-Buchsen** müssen Sie die Sicherheitskappe entfernen, indem Sie mit einem spitzen Gegenstand (z. B. zweite Prüfspitze) den Schnappverschluss der Sicherheitskappe aushebeln.

Zum Aufsetzen der im Lieferumfang enthaltenen **Krokodilklemme mit Bajonettverschluss** müssen Sie die Sicherheitskappe ebenfalls entfernen.

Achten Sie nach einem **Prüfspitzenwechsel*** darauf, dass die neue Prüfspitze vollständig eingedreht ist. Verwenden Sie hierzu einen Sechskant-Schlüssel (Schlüsselweite 5 mm).

Bei jedem **Wiederaufsetzen der Sicherheitskappe** muss diese hörbar einrasten.



Achtung!

Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise der Bedienungsanleitung zu Ihrem Prüfgerät.

* Bestellangaben zu Ersatz-Prüfspitzen

Bezeichnung	Typ	Artikelnummer
5 Ersatz-Prüfspitzen für Sondenkabel PROFITEST PRIME (Sondenkabel Z506L, M, N, O, P, R, S, T, U)	Ersatz-Prüfspitzen PRIME	Z506Y

Elektrische Sicherheit

maximale Bemessungsspannung	300 V	600 V	600 V
Messkategorie	CAT IV	CAT III	CAT II
maximaler Bemessungsstrom	1 A	1 A	16 A*
mit aufgesteckter Sicherheitskappe	•	•	–
ohne aufgesteckte Sicherheitskappe oder mit aufgesteckter Krokodilklemme	–	–	•

* Geeignet für 25 A Kurzschlussbetrieb, 10 s „Einschaltzeit“, 30 s „Ruhezeit“

Bedeutung der Symbole

CAT II Messungen an Stromkreisen, die elektrisch direkt mit dem Niederspannungsnetz verbunden sind

CAT III Messungen in der Gebäudeinstallation

CAT IV Messungen an der Quelle der Niederspannungsinstallation

Umgebungsbedingungen (EN 61010-031)

Temperatur –20 °C ... + 50 °C
Relative Luftfeuchte 50 ... 80 %
Höhe über NN bis zu 2000 m
Verschmutzungsgrad 2

Mechanische Daten

Kabellänge SK50-PE (Z516A): 50 m
SK75-PE (Z516B): 75 m
SK100-PE (Z516C): 100 m
Querschnitt 2,5 mm²

Einschränkung der Messgenauigkeit bei der RLO(25 A)-Messung

Trotz des durchzuführenden Offsets vor der RLO-Messung kann es zu folgenden Abweichungen bei der Messgenauigkeit kommen:

Funktion	Messbereich	Betriebsmessunsicherheit	Anschlüsse		
			1(L)	2(N)	3(PE)
RLO 25 A	100 mΩ ... 20,0 Ω	±(5% v.M. + 5 D)	●		SK-50-PE
RLO 25 A	150 mΩ ... 20,0 Ω	±(5% v.M. + 5 D)	●		SK-75-PE SK-100-PE

Anschluss

Codierte Anschlussbuchsen der Serie **PROFITEST PRIME** für den PE-Anschlussstecker der Sonde.



Achtung!

Anschluss Messung RLO und Offset:

Wickeln Sie die Messleitungen von der Kabeltrommel komplett ab. Die Messleitungen dürfen während der Messung nicht aufgewickelt sein.

Bedienung – Offset mit dem Prüfgerät ermitteln

Führen Sie vor der Messung von **RLO** unbedingt eine Offsetmessung mit der an 3(PE) angeschlossenen Sonde SK50-PE oder SK75-PE oder SK100-PE und der Sonde 1(L) durch, wie in den Kapiteln 10.1.4 und 10.2.4 in der Bedienungsanleitung zu den Prüfgeräten der Serie **PROFITEST PRIME** beschrieben.

Erforderlicher Offset-Abgleich:

SK50-PE (Z516A): ca. 300 mΩ
SK75-PE (Z516B): ca. 450 mΩ
SK100-PE (Z516C): ca. 613 mΩ

Rücknahme und umweltverträgliche Entsorgung

Bei der Prüfspitze handelt es sich um ein Produkt der Kategorie 9 nach ElektroG (Überwachungs- und Kontrollinstrumente). Dieses Gerät fällt unter die WEEE-Richtlinie. Im Übrigen weisen wir darauf hin, dass der aktuelle Stand hierzu im Internet bei www.gossenmetrawatt.com unter dem Suchbegriff WEEE zu finden ist.

Nach WEEE 2012/19/EU und ElektroG kennzeichnen wir unsere Elektro- und Elektronikgeräte mit dem nebenstehenden Symbol nach DIN EN 50419. Diese Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bezüglich der Altgeräte-Rücknahme wenden Sie sich bitte an unseren Service.



Reparatur- und Ersatzteil-Service Kalibrierzentrum und Mietgeräteservice

Bitte wenden Sie sich im Bedarfsfall an:

GMC-I Service GmbH
Service-Center
Beuthener Straße 41
90471 Nürnberg • Germany
Telefon +49 911 817718-0
Telefax +49 911 817718-253
E-Mail service@gossenmetrawatt.com
www.gmci-service.com

Diese Anschrift gilt nur für Deutschland.
Im Ausland stehen unsere jeweiligen Vertretungen
oder Niederlassungen zur Verfügung.

Produktsupport

Bitte wenden Sie sich im Bedarfsfall an:

Gossen Metrawatt GmbH
Hotline Produktsupport
Telefon +49 911 8602-0
Telefax +49 911 8602-669
E-Mail support@gossenmetrawatt.com

© Gossen Metrawatt GmbH

Erstellt in Deutschland • Änderungen / Irrtümer vorbehalten • Eine PDF-Version finden Sie im Internet
Edited in Germany • Subject to change, errors excepted • PDF version available on the Internet

Alle Handelsmarken, eingetragenen Handelsmarken, Logos, Produktbezeichnungen und Firmennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.
All trademarks, registered trademarks, logos, product names, and company names are the property of their respective owners.

 **GOSSEN METRAWATT**
Gossen Metrawatt GmbH
Südwestpark 15
90449 Nürnberg • Germany

Phone +49 911 8602-0
Fax +49 911 8602-669
E-Mail info@gossenmetrawatt.com
www.gossenmetrawatt.com

SK50-PE, SK75-PE, SK100-PE

Probes for PE Connection with Test Instruments of the PROFITEST PRIME Series

3-447-009-15
2/8.21

Application

Probes SK50-PE and SK75-PE and SK100-PE may only be used for measuring **RLO** (200 mA and 25 A) and **RISO**.

The probes are only designed for the PE connection with test instruments of the **PROFITEST PRIME** series which measure with a short-term test current of 25 A (short-circuit operation: „on-time“ 10 s, „off-time“ 30 s). Using the probes for any other purpose is not admissible.

Short-circuit currents:

SK50-PE (Z516A): 50 m cable drum, uncoiled: approx. 15.9 A
SK75-PE (Z516B): 75 m cable drum, uncoiled: approx. 12.3 A
SK100-PE (Z516C): 100 m cable drum, uncoiled: approx. 10.2 A

The screw-in **test tip is interchangeable**. A set of 5 replacement test tips (article no, Z506Y) is available as an accessory.

Safety Precautions



Attention!

The test probe may only be used with the test instruments of the **PROFITEST PRIME** series.

The test probe may only be used for **applications** which are specified in the operating instructions for your test instrument. Make certain that the measurement cables are in flawless condition, e.g. no damage to insulation, no interruptions in cables or plugs. Measurements per DIN EN 61010-031 may only be performed in environments in accordance with measuring categories III and IV with the **safety cap** attached to the test tip.

In order to **establish contact inside 4 mm sockets**, the safety cap has to be removed by prying open the snap fastener with a pointed object (e.g. the other test probe).

The safety cap must also be removed in order to attach the **alligator clip with bayonet lock** included in scope of delivery.

After **replacing the test tip***, make sure that the new test tip has been screwed in all the way. Use a 5 mm hex wrench to this end.

Each time the **safety cap is reattached**, it must audibly snap into place.



Attention!

Observe the safety precautions included in the operating instructions for your test instrument as well.

* Order Information for test tips

Designation	Type	Article Number
5 replacement test tips for PROFITEST PRIME probe cables (Z506L, M, N, O, P, R, S, T and U probe cables)	PRIME replacement test tips	Z506Y

Electrical Safety

Maximum rated voltage	300 V	600 V	600 V
Measuring category	CAT IV	CAT III	CAT II
Max. rated current	1 A	1 A	16 A *
With safety cap attached	•	•	–
Without safety cap or with attached alligator clip	–	–	•

* Suitable for 25 A short-circuit operation, 10 s on-time, 30 s off-time

Significance of Symbols

CAT II Measurements in electrical circuits which are directly connected to the low-voltage mains

CAT III Measurements in building installations

CAT IV Measurements at power sources for low-voltage installations

Ambient Conditions (EN 61010-031)

Temperature	–20 °C ... + 50 °C
Relative humidity	50 ... 80%
Elevation	to 2000 m
Pollution degree	2

Mechanical Data

Free cable length	SK50-PE (Z516A): 50 m
	SK75-PE (Z516B): 75 m
	SK100-PE (Z516C): 100 m
Diameter	2,5 mm ²

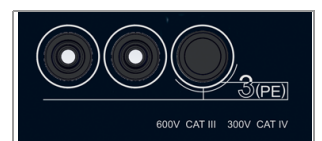
Restriction of Measuring Accuracy with RLO(25 A) Measurement

Despite the offset to be performed before RLO measurement, the following deviations from measuring accuracy may occur:

Function	Measuring Range	Measuring Uncertainty	Connections		
			1(L)	2(N)	3(PE)
RLO 25 A	100 mΩ ... 20.0 Ω	±(5% rdg. + 5 D)	●	■	SK-50-PE
RLO 25 A	150 mΩ ... 20.0 Ω	±(5% rdg. + 5 D)	●	■	SK-75-PE SK-100-PE

Connection

Coded connection sockets of the PROFITEST PRIME series for the PE connection jack of the probe.



Attention!

Connection for RLO Measurement and Offset:

Completely unwind the measurement cables from the cable drum. The measurement cables may not be wound up during measurement.

Operation – Determine Offset with the Test Instrument


Prior to **RLO** measurement, it is imperative to perform an offset measurement with probe SK50-PE or SK75-PE or SK100-PE connected with 3(PE) and with probe 1(L), as described in chapters 10.1.4 and 10.2.4 of the operating instructions for the **PROFITEST PRIME** Series test instruments.

Necessary Offset determination:

SK50-PE (Z516A): approx. 300 mΩ
SK75-PE (Z516B): approx. 450 mΩ
SK100-PE (Z516C): approx. 613 mΩ

Return and Environmentally Sound Disposal

The test probe is a category 9 product (monitoring and control instrument) in accordance with ElektroG (German electrical and electronic device law). This device is subject to the WEEE directive. We also make reference to the fact that the current status in this regard can be accessed on the Internet at www.gossenmetrawatt.com by entering the search term WEEE.

In accordance with WEEE 2012/19/EU and ElektroG, we identify our electrical and electronic devices with the symbol  in accordance with DIN EN 50419 which is shown at the right. Devices identified with this symbol may not be disposed of with the trash. Please contact our service department regarding the return of old devices.

Repair and Replacement Parts Service Calibration Center and Rental Instrument Service

If required please contact:

GMC-I Service GmbH
Service Center
Beuthener Straße 41
90471 Nürnberg, Germany
Phone: +49-911-817718-0
Fax: +49-911-817718-253
e-mail: service@gossenmetrawatt.com
www.gmci-service.com

This address is only valid in Germany.
Please contact our representatives or subsidiaries for service in other countries.

Product Support

If required please contact:

Gossen Metrawatt GmbH
Product Support Hotline
Phone : +49 911 8602-0
Fax: +49 911 8602-669
e-mail: support@gossenmetrawatt.com

© Gossen Metrawatt GmbH

Erstellt in Deutschland • Änderungen / Irrtümer vorbehalten • Eine PDF-Version finden Sie im Internet
Edited in Germany • Subject to change, errors excepted • PDF version available on the Internet

Alle Handelsmarken, eingetragenen Handelsmarken, Logos, Produktbezeichnungen und Firmennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.
All trademarks, registered trademarks, logos, product names, and company names are the property of their respective owners.

 **GOSSEN METRAWATT**
Gossen Metrawatt GmbH
Südwestpark 15
90449 Nürnberg • Germany

Phone +49 911 8602-0
Fax +49 911 8602-669
E-Mail info@gossenmetrawatt.com
www.gossenmetrawatt.com